



ইণ্ডিয়ান ফার্মাকোপিয়া কমিশন
ন্যাশনাল কোর্টিনেশন সেন্টার
ফার্মাকোভিজিলেন্স প্রোগ্রাম অফ ইণ্ডিয়া
স্বাস্থ্য ও পরিবার কল্যাণ মন্ত্রণালয়
সেক্টর-23, রাজ নগর, গাজিয়াবাদ- 201002
ফোনঃ 0120-2783400, এক্সটেনশন -155

যেকোনো প্রাসঙ্গিক তথ্য/পরামর্শ/প্রশ্নের জন্য

- অনুগ্রহ করে যোগাযোগ করুন: অফিসার-ইন-চার্জ, ফার্মাকোভিজিলেন্স প্রোগ্রাম অফ ইণ্ডিয়া
ইমেইলঃ pvpi.ipc@gov.in, lab.ipc@gov.in ওয়েবসাইটঃ www.ipc.gov.in

গোয়েন্দা RRR অভিনীত

পার্শ্বপ্রতিক্রিয়ার অভিযান

NEWSFLASH

ফার্মাকোভিজিলেন্স বড় পরিবর্তনের ভারত মাস্কী

স্ন্যাপ!

খলনায়ক মেদনোমস ভেঙে পড়েছে!

ভেবে দেখুন...

- ঔগল কি আমার সকল চিকিৎসা সংক্রান্ত প্রশ্নের উত্তর দেয়?
- যদি লক্ষণগুলি একই রকম মনে হয়, তাহলে কি আমার বন্ধু বা পরিবারের সদস্যদের জন্য নির্ধারিত ঔষুধ খাওয়া ঠিক হবে?
- আমি কি ঔষুধটি যেকোনো পানীয়ের সাথে গিলে খেতে পারি?
- আমি কি কেবল ভালো বোধ করছি বলেই আমার অ্যান্টিবায়োটিক চিকিৎসা বা অন্য কোনও চিকিৎসা বন্ধ করতে পারি?
- মশলাদার খাবার এবং মানসিক চাপ - এই দুটিই কি আলসারের জন্য দায়ী?
- শুধুমাত্র অতিরিক্ত ওজন বা স্ফূলকায় ব্যক্তিদেরই কি ডায়াবেটিস হয়?
- প্রোবায়োটিক কি সর্দি-কাশি প্রতিরোধে সাহায্য করে?
- মাল্টিভিটামিন খেলে কি আমি মুস্ত থাকব?
- আমার কি ডাক্তারের পরামর্শ ছাড়াই ওভার-দ্য-কাউন্টার ঔষুধ খাওয়া উচিত?

এই সকল প্রশ্নের উত্তর হল - NO

মিথ থেকে সাবধান থাকুন
এবং সতর্ক থাকুন



সতর্ক থাকুন... এবং ADR রিপোর্ট করুন...!!

ADR কি?

থেরাপিউটিক ডোজে যেকোনো ঔষুধ খাওয়ার পর যে কোনো মাঝারি/ক্ষতিকারক প্রতিক্রিয়া (যেমন চুলকানি, ফুসকুড়ি, বমি, ডায়ারিয়া ইত্যাদি) দেখা দিলে, কখনও কখনও এটি গুরুতর হতে পারে, তাই এটি রিপোর্ট করার সময় সতর্ক থাকুন।



ফার্মাকোভিজিলেন্সে রোগীদের রিপোর্টিংয়ের ভূমিকা

রোগীরা ঔষুধ খাওয়ার পরে তাদের দ্বারা অভিজ্ঞ প্রতিকূল প্রতিক্রিয়া সম্পর্কে প্রথম হাতের তথ্য সরবরাহ করতে পারে। তারা ADR-এর প্রাথমিক সনাক্তকরণে সাহায্য করে এবং গুরুত্বপূর্ণ তথ্য প্রদান করে যা নিয়ন্ত্রক পদক্ষেপ নিতে সাহায্য করতে পারে।

যদি আপনার কোন প্রতিকূল ঔষুধের প্রতিক্রিয়ায় সন্দেহ হয়, তাহলে তা নিম্নলিখিতভাবে রিপোর্ট করুন:-



নিকটবর্তী ADR
নীরিক্ষণ কেন্দ্র
উপলব্ধ: www.ipc.gov.in



ADR PvPI
মোবাইল প্রয়োগ
উপলব্ধ: [Google Play Store](https://play.google.com/store/apps/details?id=org.ipc.pvpi)



ADR
রিপোর্টিং ফর্ম
উপলব্ধ: www.ipc.gov.in



টেল ফ্রী
1800 180 3024
উপলব্ধ: সৌম থেকে শুক্রবার
(সকাল 9:00 - সন্ধিয়া 5:30)

রোগীর নিরাপত্তার জন্য আসুন PvPI-এর সাথে হাত মিলিয়ে কাজ করি



জনস্বার্থে প্রচার করেছে

ন্যাশনাল কোওর্ডিনেশন সেন্টার- ফার্মাকোভিজিলেন্স প্রোগ্রাম অফ ইণ্ডিয়া

জনস্বাস্থ্য কর্মসূচি এবং নিয়ন্ত্রক পরিষেবাগুলিতে ফার্মাকোপিয়া-ল্যাসের জন্য বিশ্ব স্বাস্থ্য সংস্থার একটি সহযোগী কেন্দ্র

ইণ্ডিয়ান ফার্মাকোপিয়া কমিশন। স্বাস্থ্য ও পরিবার কলাপ মন্ত্রণালয়, ভারত সরকার

সেক্টর-23, রাজ নগর, গাজিয়াবাদ- 201002

ইমেইল: pvpi.ipc@gov.in ওয়েবসাইট: www.ipc.gov.in



সন্দেহজনক প্রতিকূল মাদক প্রতিক্রিয়া রিপোর্ট ফর্ম

স্বাস্থ্যসেবা পেশাদারদের দ্বারা প্রতিকূল ওযুধর প্রতিক্রিয়ার স্বেচ্ছামূলক প্রতিবেদনের জন্য
ইন্ডিয়ান ফার্মার্কোপিয়া কমিশন (ন্যাশনাল কোর্ট নেশন সেন্টার-ফার্মার্কোভিডিল্যাস শোগাম অফ ইন্ডিয়া)
স্বাস্থ্য ও পরিবার কল্যাণ মন্ত্রণালয়, ভারত সরকার সেক্রেটরি-23, রাজ নগর, গাজিয়াবাদ-201002

A. রোগীর তথ্য

1. রোগীর আদাস্বাক্ষর 2. ঘটনার সময় বয়স বা 3. মৃ. ম অন্যান
জন্ম তারিখ 4. ওজন _____ কেজি

B. প্রত্যাশিত শীঘ্ৰতামূল্যী প্রতিক্রিয়া

1. ইঞ্জেন্ট/প্রতিক্রিয়া শুরুর তারিখ (দিন/মাস/বছর)
2. ইঞ্জেন্ট/প্রতিক্রিয়া বন্ধের তারিখ (দিন/মাস/বছর)
6. (A) শুরুর লায়গ টাইম
7. চিকিৎসার বিবরণ সহ ঘটনা/প্রতিক্রিয়া বর্ণনা করুন, যদি থাকে

C. সন্দেহজনক ঔষধ (গুলি)

ক্রমিক নং	১. নাম (ব্র্যান্ড/জিনগত)	প্রস্তুতকারক (যদি জানা থাকে)	ব্যাচ নং/ লট নং	মেয়ার উভীরের তারিখ (যদি জানা থাকে)	ব্যবহৃত ডোজ	ব্যবহৃত রেট	ব্যবহৃত রেট	ব্যবহৃত রেট (DD, BD ইত্যাদি)	থেরাপীর তারিখ	ইঙ্গিত	কার্যকারণ মূল্যায়ন
									শুরুর তারিখ	বন্ধের তারিখ	
i											
ii											
iii											
iv*											

9. পুরীত পদক্ষেপ (দয়া করে টিক দিন)

10. মুনাফের পর প্রতিক্রিয়া আবার দেখা গেছে (দয়া করে টিক দিন)

অনুমতি
ক্রমিক
নং

ওষুধ প্রতাহার করা হয়েছে

ডোজ বৃদ্ধি
করা হয়েছে

ডোজ কম
করা হয়েছে

ডোজ পরিবর্তন
করা হয়েনি

প্রয়োজো
নয়

জানা নেই

হ্যাঁ

না

প্রতিক্রিয়া জানা নেই

ডোজ (যদি
মুনাফের করা হয়ে)

11. চিকিৎসার তারিখ সহ স্ব-ঔষধ এবং ডেয়জ প্রতিকার সহ সহগামী চিকিৎসা মন্তব্য (প্রতিক্রিয়ার চিকিৎসার জন্য বাবদাত মন্তব্য দিন দিন)

ক্রমিক
নং

নাম
(ব্র্যান্ড/জিনগত)

ব্যবহৃত ডোজ

ব্যবহৃত রেট

ব্যবহৃত
(DD, BD
ইত্যাদি)

থেরাপীর তারিখ

শুরু তারিখ

বন্ধের তারিখ

ইঙ্গিত

i

ii

iii

iv*

অতিরিক্ত তথ্য:

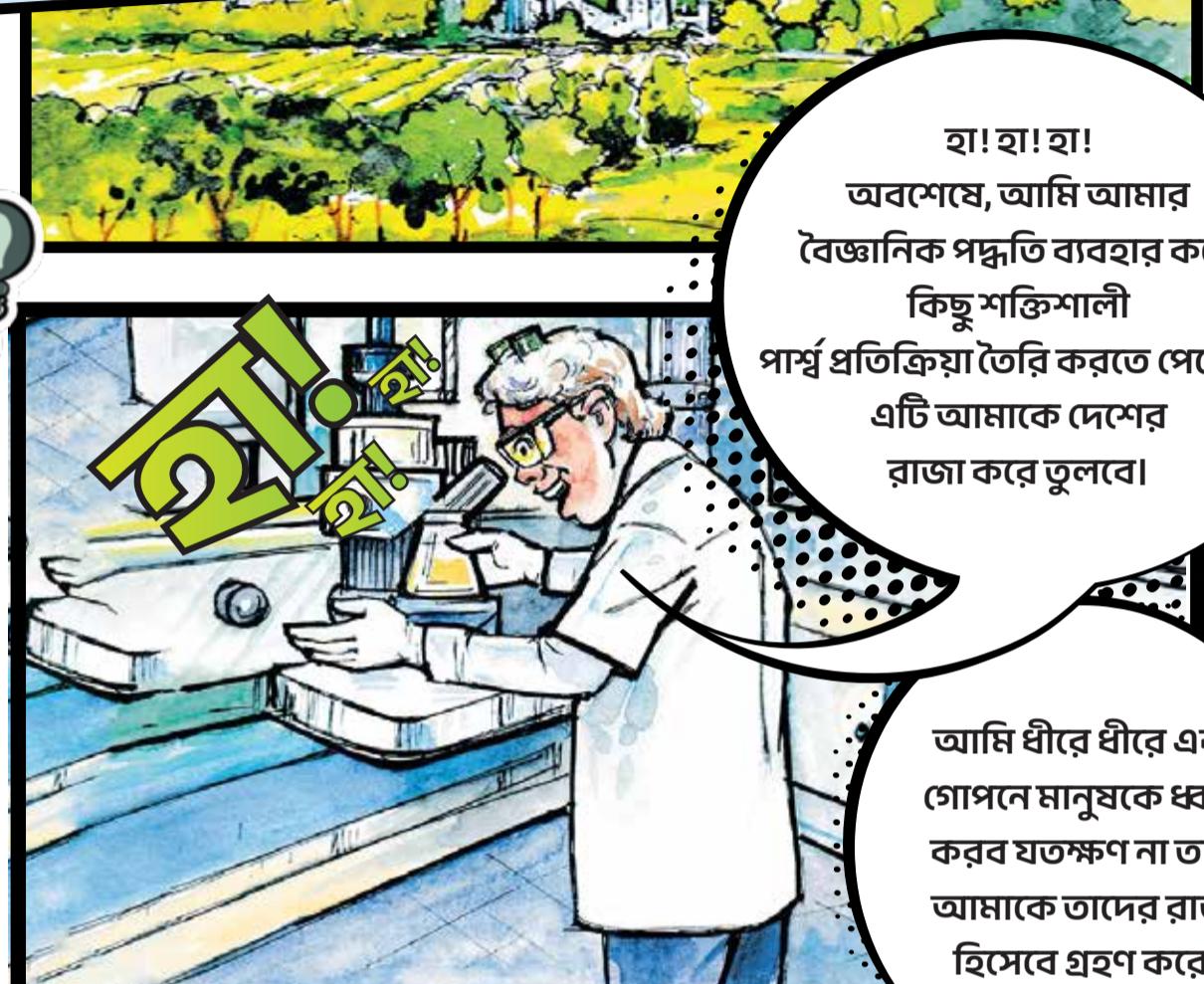
D. রিপোর্টারের বিশ্বাস

16. নাম এবং পেশাগত ঠিকানা _____
পিন্ড: _____ ইমেল: _____
ফোন নং (এসটিডি কোড সহ) _____
পেশাগত: _____ স্বাক্ষরণ: _____
প্রাপ্তবের স্বাক্ষর ও নাম: _____

গোপনীয়তাও রোগীর পরিচয় কঠোরভাবে গোপন রাখা হয় এবং সম্পর্ক নিরাপদ রাখা হয়। রিপোর্ট জমা দেওয়া ঘানে এই স্বীকারণের নয় যে চিকিৎসা কর্মী বা প্রস্তুতকারক বা মণ প্রতিক্রিয়া সৃষ্টি করেছে
বা অবদান রেখেছে। ADR রিপোর্ট জমা দেওয়ার ফলে প্রতিবেদকের উপর কোনও আইনি প্রভাব পড়ে না।

*অধিক জাতের জন্য পৃথক পৃষ্ঠা ব্যবহার করুন

শহরের বাইরে একটি খামারবাড়িতে একটি উচ্চ প্রযুক্তির বৈজ্ঞানিক পরীক্ষাগার



আমি ধীরে ধীরে এবং
গোপনে মানুষকে ধ্বংস
করব যতক্ষণ না তারা
আমাকে তাদের রাজা
হিসেবে প্রহণ করে!

.....মুষ্টাইয়ের কোথাও একটি মিউজিক কনসার্ট



মন্দির আঙুল কামড়ানোর পর গায়কের
মাথা ঘোরা শুরু হয়

....দিল্লীর কোনো একটা
জায়গায়



Version 1.0
সংস্করণ 1.0

MEDICINES SIDE EFFECT REPORTING FORM (FOR CONSUMERS)

ঔষধের পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া রিপোর্টিংয়ের ফর্ম (গ্রাহকদের জন্য)

Indian Pharmacopoeia Commission, National Coordination Centre- Pharmacovigilance Programme of India,
Ministry of Health & Family Welfare, Government of India.

ভারতীয় ফার্মাকোপিয়া কমিশন ন্যাশনাল কোর্ডিনেশন সেন্টার-ফার্মাকোভিজিলেন্স প্রোগ্রাম অফ ইন্ডিয়া।
স্বাস্থ ও পরিবার কল্যাণ ঘন্টপালয় ভারত সরকার

1. Patient Details/ রোগী সম্পর্কে বিস্তারিত

Patient Initials/ _____ Gender/লিঙ্গ (V): Male/পুরুষ Female/মহিলা
রোগীর হস্তাক্ষর Other/অন্যান Age (Year or Month)/
বয়স (বছর বা মাস): _____

2. Health Information / স্বাস্থ সম্পর্কে তথ্য

- a. Reason(s) for taking medicine(s) (Disease/Symptoms) /ঔষধ (গুলি) খাওয়ার কারণ(গুলি) (রোগ/উপসর্গ)
b. Medicines Advised by/ঔষধ অনুমোদন করেছেন (V): Doctor/ডাক্তার Pharmacist/ফার্মাসিষ্ট Friends/Relatives/বন্ধু/আত্মীয়
Self (Past disease experienced/No past disease experienced) / নিজে (আত্মের রোগের অভিজ্ঞতা থেকে/আত্মে কোনো রোগ ছিলোনা)

3. Details of Person Reporting the Side Effect/ পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া সম্পর্কে ব্যক্তির বিস্তারিত বিবরণ

Name (Optional)?/ নাম (ওপ্চিক) _____
Address/ ঠিকানা _____

Telephone No/ ফোন নং: _____ Email/ ইমেইল: _____

4. Details of Medicine Taking/Taken/ গ্রহণ করা/ইতিমধ্যে খাওয়া ঔষধের বিস্তারিত

Name of Medicines/ ঔষধের নাম	Quantity of Medicines taken (e.g. 250 mg. Two times a day)/ গৃহীত ঔষধের পরিমাণ (যেমন 250 মিগ্রা দিনে দুবার)	Expiry Date of Medicines/ ঔষধের মেয়াদ শেষের তারিখ	Date of Start of Medicines/ ঔষধ শুরু তারিখ	Date of Stop of Medicines/ ঔষধ বন্ধের তারিখ
			dd/mm/yy	dd/mm/yy
			dd/mm/yy	dd/mm/yy
			dd/mm/yy	dd/mm/yy

Dosage form/ডোজের আকার (V): Tablet/ট্যাবলেট Capsule/ক্যাপসুল Injection/ইঞ্জেকশন Oral Liquids/ ওরাল লিকুইড
If Others (Please Specify) _____/ যদি অন্যানে নেওয়া হয় (তাহলে উল্লেখ করুন) _____

5. About the Side Effect/ পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া সম্পর্কে

When did the side effect start?/ পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া কখন আরম্ভ হয়েছিলো? dd/mm/yy Side Effect is still Continuing (Yes/No)/
When did the side effect stop?/ পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া কখন বন্ধ হয়? dd/mm/yy পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া কী এখনও আছে (হ্যাঁ/ না) dd/mm/yy

6. How bad was the Side Effect? (Please √ the boxes that Apply)/ পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া কতটা খারাপ ছিলো? (অনুগ্রহ করে প্রযোজা বক্সে √ চিক দিন)

- | | |
|---|---|
| Did not affect daily activities/ দৈনন্দিন কাজকর্মে কোনো ব্যাধাত হয়নি | Affect daily activities/ দৈনন্দিন কাজকর্মে কোনো ব্যাধাত ঘটেছে |
| Admitted to hospital/ হাসপাতালে ভর্তি করতে হয়েছিলো | Death/ মৃত্যু |
| Others/ অন্যান | |

7. Describe the Side Effect (What did you do to manage the side effect?)/ পার্শ্বপ্রতিক্রিয়ার বর্ণনা করুন (পার্শ্বপ্রতিক্রিয়ার মোকাবেলার জন্য আপনি কি করেন?)

This reporting is voluntary, has no legal implication and aims to improve patient safety. Your active participation is valuable. The information provided in this form will be forwarded to ADR Monitoring Centre for follow-up. You are requested to cooperate with the programme officials when they contact you for more details. Please do report even if you do not have all the information.

এই রিপোর্টিংটি স্বত্ত্বালক, এর কোন আইনি বাধ্যবাধকতা নেই এবং এর উদ্দেশ্য হলো রোগীর নিরাপত্তা সংক্রান্ত বিষয়টির উন্নতি করা। 'আপনার সক্রিয় অংশগ্রহণ মূল্যাবান।
এই ফর্মে প্রদত্ত তথ্য ফলোআপের জন্য ADR মনিটরিং সেন্টারে পাঠানো হবে। আরও তথ্যের জন্য প্রোগ্রাম অফিসার আপনার সাথে যোগাযোগ করলে অনুগ্রহ করে ফলোআপ
করবার জন্য আপনাকে অনুরোধ করা হচ্ছে। আপনার কাছে সমস্ত তথ্য না থাকলেও, দয়া করে জানান।'

Please turn the page to read the instructions
নিম্নোক্ত পৃষ্ঠাটি নিম্নোক্ত পৃষ্ঠাটি নিম্নোক্ত পৃষ্ঠাটি

প্রতিকূল ঘটনা কী?

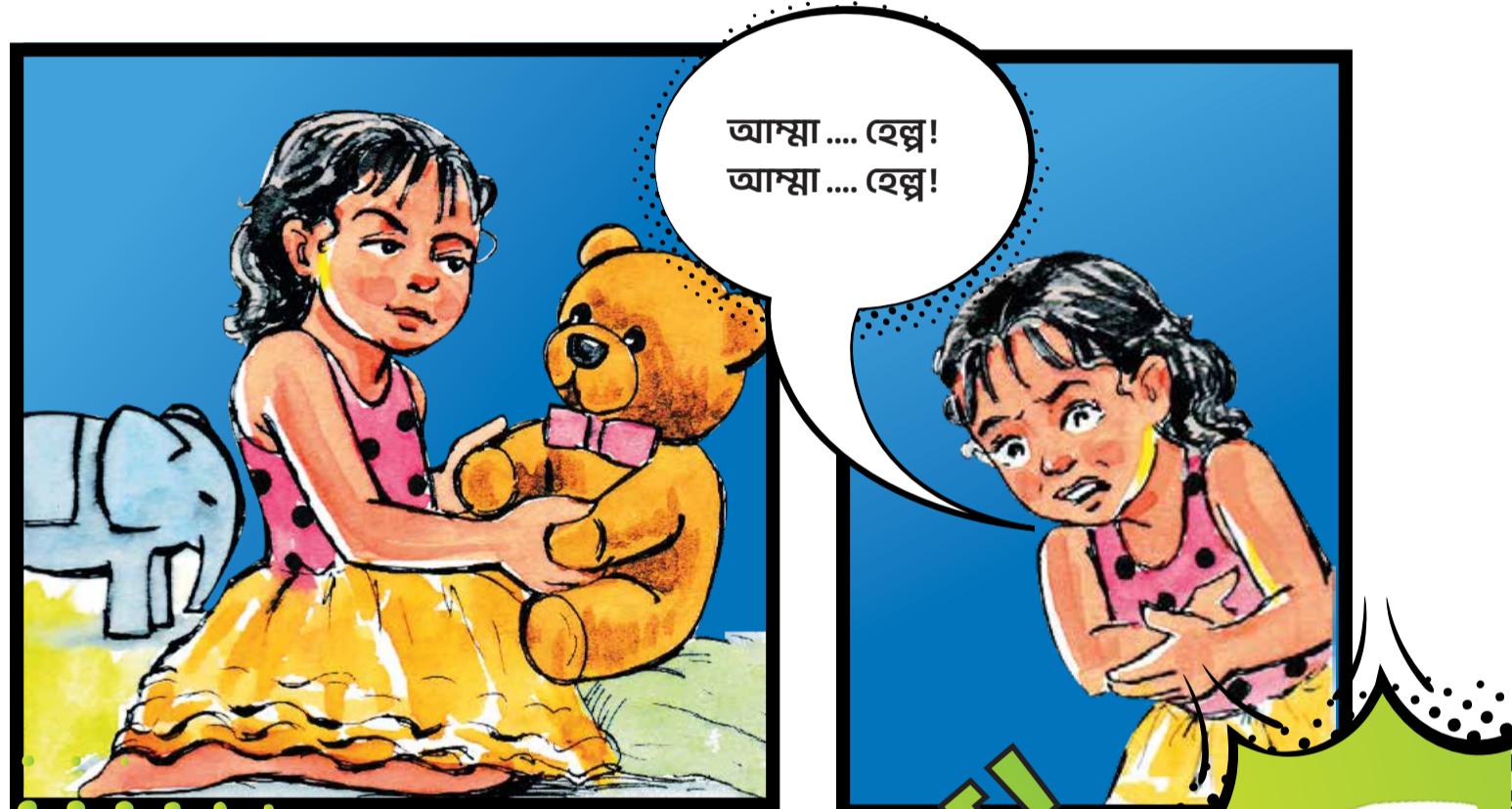
একটি প্রতিকূল ঘটনা বা "AE" হল ঔষধ গ্রহণের পর
রোগীর মধ্যে ঘটে যাওয়া যেকোনো অস্বীকৃতিকর
চিকিৎসা সম্পর্কিত ঘটনা, যা ঔষধের কারণে হতে পারে
বা নাও হতে পারে।

রিপোর্টিং মানদণ্ড এবং রোগীর নিরাপত্তা

কোন মেডিকেল পণ্যের ক্ষেত্রে কোন বিশেষ পরিস্থিতির সৃষ্টি হয় যার জন্য
একটি প্রতিবেদন তৈরি করতে হয়?

- ⚡ অস্বাভাবিক ল্যাব ফলাফল
- ⚡ ঔষধ প্রত্যাহার বা ঔষধের মিথস্ক্রিয়া থেকে উদ্বৃত AE-গুলি
- ⚡ মাদকদ্রব্যের অপব্যবহার বা খারাপ অর্থে ব্যবহার, ঘটনা সহ বা ঘটনা ছাড়াই
- ⚡ অতিরিক্ত মাত্রা, ইচ্ছাকৃত বা দুর্ঘটনাক্রমে, ঘটনাচক্রে বা ঘটনা ছাড়াই
- ⚡ ঔষধ চিকিৎসায় ক্রটি (ঔষধের ক্রটি), ঘটনা সহ বা ঘটনা ছাড়াই
- ⚡ ইভেন্ট সহ বা ছাড়াই অফ-লেবেল ব্যবহার
- ⚡ কার্যকারিতার অভাব
- ⚡ পেশাগত এক্সপোজার
- ⚡ গর্ভাবস্থায় এবং স্তন্যদানকালে ঔষধের এক্সপোজার, AE সহ বা ছাড়াই
- ⚡ বুকের দুধ খাওয়ানো শিশুদের মধ্যে প্রতিকূল ঘটনা ঘটে
- ⚡ সংক্রামক এজেন্টের সংক্রমণ
- ⚡ অপ্রত্যাশিত সুবিধা

.....চেন্নাইতেও ঘটেছে



....এবং কলকাতাতেও



স্বামী!



গর্ভবতী মহিলা ঘাসতে শুরু করেন এবং
উদ্বিগ্ন বোধ করেন...

জনতা কোলাহল করছে

RRR!
RRR!

RRR!
RRR!
RRR!
RRR!



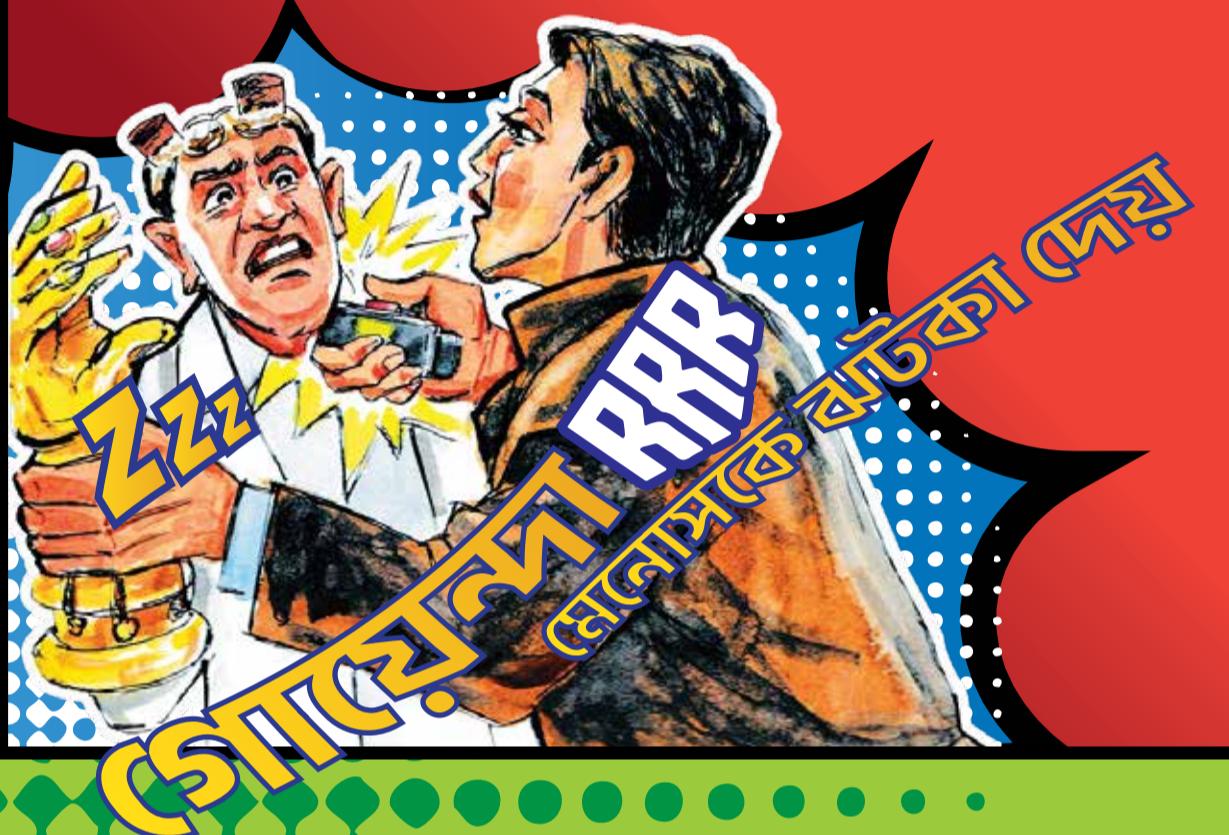
প্রতিক্রিয়াশীল



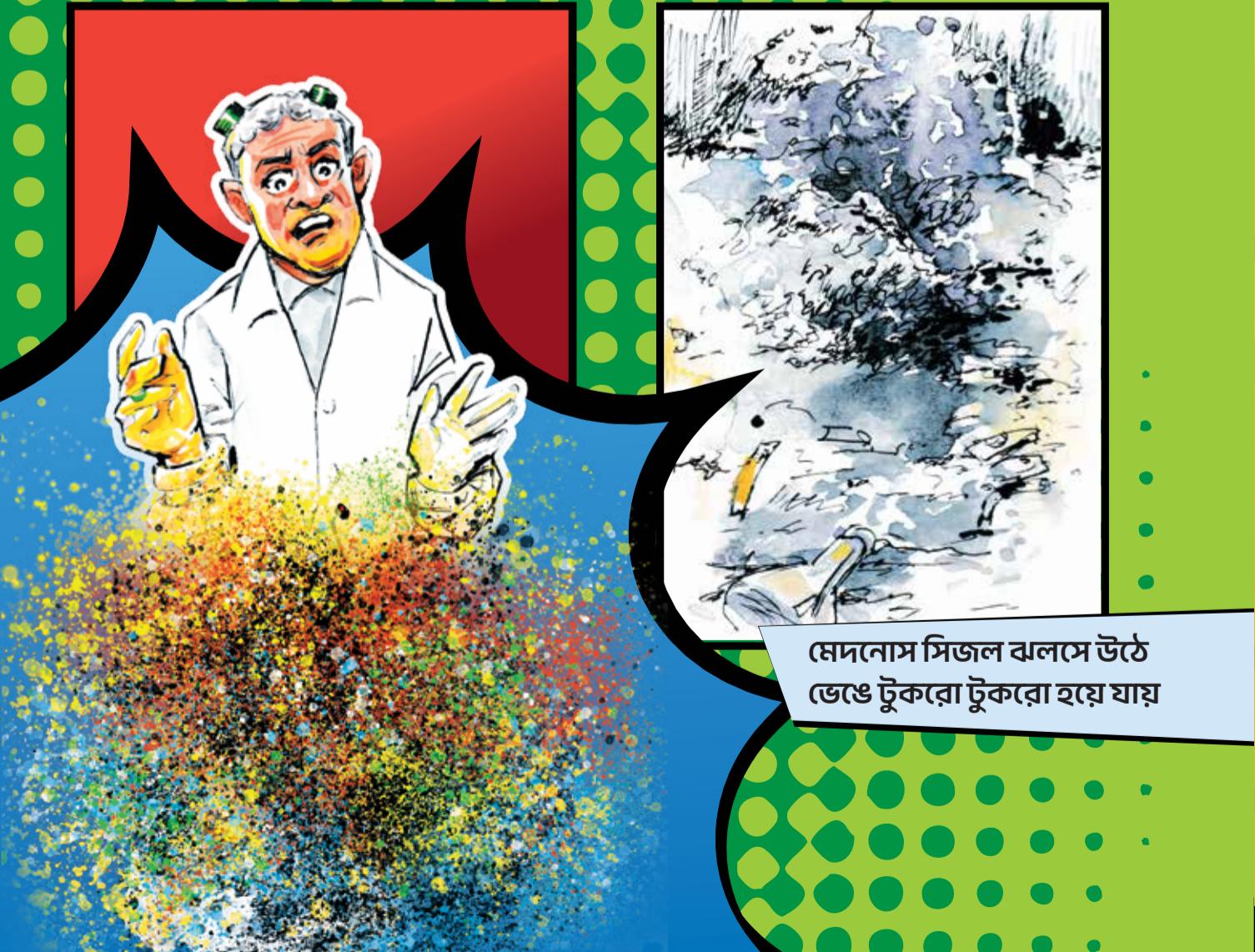
গোয়েন্দা RRR খামারবাড়িটি খুঁজে বের করে মেদনোসকে
ধরে ফেলে



প্রতিক্রিয়াশীল



CSR গোয়েন্দা RRR
মেদনোসকে ঘটকা দেয়



মেদনোস সিজল ঘলসে উঠে
ভেঙে টুকরো টুকরো হয়ে যায়

এসবকি হচ্ছে?

মনে হচ্ছে দেশটা

আক্রমণের মুখ পড়েছে!!

নেতিবাচক প্রতিক্রিয়াগুলি
গ্রাস করছে

দৃশ্যের মধ্যে গোয়েন্দা  -এর প্রবেশ ঘটে

যথেষ্ট হয়েছে...
আমি সমগ্র ভারতবর্ষের
পরিস্থিতি দেখব

২য় ঝুঁকি চিহ্নিত করুন

আপনার প্রতিক্রিয়ার উপর ভিত্তি করে,
ফার্মাসিউটিক্যাল কোম্পানি/PvPI
প্রতিটি ওষুধের পণ্যের মার্শ্বপ্রতিক্রিয়ার
ঝুঁকির সাথে সম্পর্ক স্থাপন করবে এবং
সেই অনুযায়ী ওষুধগুলিকে আরও
উন্নত করতে পারে - এমনকি যদি
ঝুঁকিগুলি শুরুতর প্রকৃতির হয় তবে
বাজারে উপলব্ধ ব্যাচগুলিও প্রত্যাহার
করতে পারে।

এইভাবে আমরা
কার্যকারিতা
সর্বাধিক করতে পারি
এবং ঝুঁকি কমাতে পারি

৩য় উত্তর

আপনার রিপোর্ট করা প্রতিকূল
ঘটনাগুলির উপর নজর রাখার জন্য
ওষুধ কোম্পানি/PvPI আপনার সাথে
যোগাযোগ করবে। তাদের ফলোআপ
প্রচেষ্টার দিকে মনোযোগ দিন; আপনার
এবং অন্যান্য সমস্ত রোগীদের জন্য
আরও ভাল সমাধান তৈরি করতে ওষুধ
কোম্পানিগুলিকে সাহায্য করার জন্য
কিছুটা সময় নিন।

ফার্মাকোভিজিলেন্স
৩টি সহজ পদক্ষেপ নিন

ফার্মাকোভিজিল্যান্স কী?

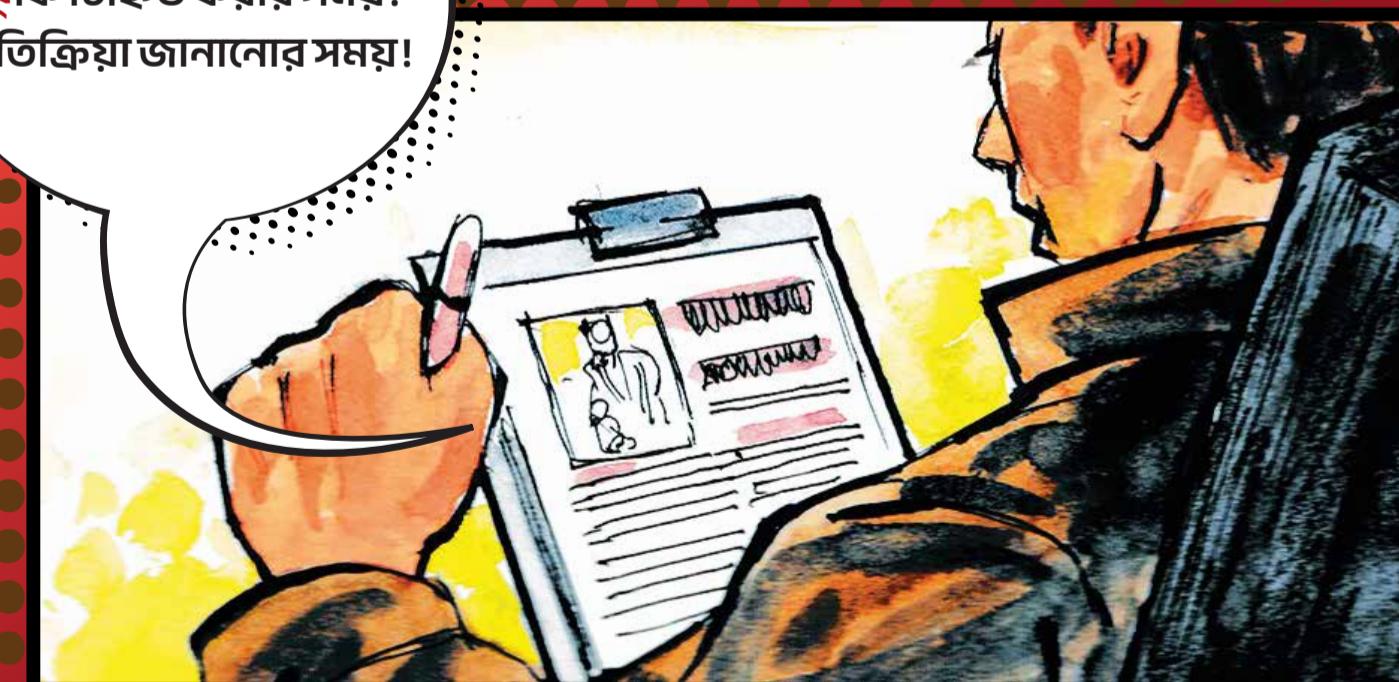
আচ্ছা, এটি হলো স্বাস্থ্য কর্তৃপক্ষ এবং ফার্মাসিউটিক্যাল সংস্থার জন্য একটি গুরুত্বপূর্ণ কাজ যা পার্শ্ব প্রতিক্রিয়া তথ্য সংগ্রহ, ডেটা বিশ্লেষণ এবং মন্তব্য সম্পর্কিত যোগাযোগের কাজ করে। শেষ ব্যবহারকারীদের জন্য আপডেট এবং এর ফলে ওষুধের নিরাপত্তা প্রোফাইল তৈরি করা। আপনি কীভাবে এটি অর্জন করতে পারেন?

১ম রিপোর্ট...

ঔষধ গ্রহণের পর যে পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া দেখা দিয়েছে তা
ঔষধ ফার্ম অথবা PvPI-কে জানান।
মনে রাখবেন, একটি রিপোর্টে অবশ্যই
রিপোর্টার (আপনি), রোগীর তথ্য, ওষুধ
এবং প্রতিকূল ঘটনা সম্পর্কে বিশদ
বিবরণ থাকতে হবে।

আমি একজন
গোয়েন্দা 
আমি **রিপোর্ট করি,**
আমি **দায়িত্বশীল** এবং
আমি **প্রতিক্রিয়াশীল**

রিপোর্ট করার সময়!
যুঁকি চিহ্নিত করার সময়!
প্রতিক্রিয়া জানানোর সময়!



গায়কটি ওষুধের
অজ্ঞান
ফার্মাকোলজিক্যাল
প্রভাবের শিকার
হয়েছিলেন।

ওষুধের ক্রটির কারণে
বৃদ্ধা মহিলাটি কিছুটা
বিরক্ত বোধ করছিলেন।



রিপোর্ট

বোগীর বাস্তিগত
কারণের ফলে
মালিতিভিটামিন
খাওয়ার পর গর্ভবতী
মহিলা অসুস্থ
বোধ করেছিলেন।

এই সব ক্ষেত্রেই
একটি জিনিসের মিল
আছে... নেতিবাচক,
ড়েক্ষণ
পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া!!

ওষুধ-খাবারের
মিথস্ক্রিয়ার কারণে
ছোট শিশুটি সিরাপের
প্রতি ভিন্নভাবে
প্রতিক্রিয়া
দেখাতে শুরু করে।

আমি ভয় পাইছি
এটা মেদনোস হবে।
বোগীদের যে পার্শ্বপ্রতিক্রিয়াগুলো
হয় তা
আমি দূর করতে পারব না...কিন্তু
আমি ফার্মাকোভিজিল্যান্ট হয়ে
তাদের এবং উভয়তারের সকল
কেসকে বাঁচাতে পারি।